



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Первый комитет

Пункт 97 повестки дня

Всеобщее и полное разоружение

Албания, Бельгия, Босния и Герцеговина, Германия, Канада, Коста-Рика, Мали, Мексика, Нигер, Нидерланды, Норвегия, Словения, Тимор-Лешти, Финляндия и Чили: пересмотренный проект резолюции

**Устранение негативных гуманитарных последствий
незаконного производства, передачи и обращения стрелкового
оружия и легких вооружений и чрезмерного уровня их
накопления и их последствий для процесса развития**

Генеральная Ассамблея,

вновь заявляя о своем уважении норм международного права и целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и приверженности этим нормам, целям и принципам,

учитывая, что, как указано в Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней¹, незаконное производство, передача и обращение стрелкового оружия и легких вооружений и их чрезмерное накопление имеют широкие гуманитарные и социально-экономические последствия и создают серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на индивидуальном, местном, национальном, региональном и международном уровнях,

будучи обеспокоена последствиями, которые могут иметь нищета и низкий уровень развития для незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и будучи преисполнена решимости уменьшить человеческие страдания, вызываемые незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и обеспечить большее уважение к жизни и достоинству человеческой личности путем поощрения культуры мира,

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

подтверждая насущную необходимость международного сотрудничества и помощи, включая оказание в соответствующих случаях финансовой и технической помощи, для поддержки и облегчения на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях усилий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней,

напоминая об итогах второго созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий, на котором государства, приветствовав значительный прогресс, достигнутый в этой связи, признали, что для выполнения взятых в рамках Программы действий обязательств потребуются дальнейшие усилия²,

учитывая, что в 2005 году³ мировые лидеры выразили глубокую озабоченность теми негативными последствиями для развития, мира и безопасности и прав человека, которые имеет, в частности, незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, и что они обязались оказать поддержку осуществлению Программы действий,

отмечая в этой связи, что запланированная на 2006 год конференция для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий, дает возможность для реагирования на те взаимосвязанные вызовы в плане мира и безопасности и развития, которые имеют отношение к повестке дня указанной конференции,

уделяя особое внимание тем регионам мира, где завершились конфликты и где необходимо в неотложном порядке решать серьезные проблемы, связанные с чрезмерным и дестабилизирующим уровнем накопления стрелкового оружия и легких вооружений,

1. *призывает* государства в контексте решения проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах изучать, по мере необходимости, пути более эффективного устранения гуманитарных последствий незаконного производства, передачи и обращения стрелкового оружия и легких вооружений и чрезмерного уровня их накопления и их последствий для процесса развития, в частности в конфликтных и постконфликтных ситуациях, включая:

а) разработку, где это уместно, всеобъемлющих программ предупреждения вооруженного насилия, увязанных с национальными стратегиями развития, в том числе со стратегиями сокращения масштабов нищеты;

б) опираясь на обязательства государств и соответствующих международных и региональных организаций, которые в состоянии оказывать помощь, — серьезное рассмотрение, по просьбе соответствующих органов, вопроса об оказании помощи, включая, где это необходимо, техническую и финансовую помощь, например через фонды по стрелковому оружию, в целях поддержки осуществления мер по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, изложенных в Программе действий по предотвращению и искоренению

² A/CONF.192/BMS/2005/1, пункт 17.

³ См. резолюцию 60/1.

ренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней;

с) содействие уделению в рамках операций Организации Объединенных Наций в поддержку мира внимания вопросам надежного хранения и утилизации стрелкового оружия и легких вооружений в качестве неотъемлемой части программ разоружения, демобилизации и реинтеграции;

d) систематическое включение принимаемых на национальном уровне мер по регулированию стрелкового оружия и легких вооружений в рассчитанные на более длительный период стратегии и программы постконфликтного миростроительства;

е) обеспечение, где это уместно, того, чтобы при осуществлении деятельности, указанной в подпунктах (с) и (d) выше, в полной мере учитывались та роль, которую могут играть в связанных со стрелковым оружием процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции женщины и женские организации; требование об уделении внимания в рамках программ разоружения, демобилизации и реинтеграции потребностям женщин и девочек-комбатантов и иждивенцев комбатантов; и обязательство поощрять и защищать права и благополучие детей в вооруженных конфликтах.
